

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 15 juli 1997 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling", heeft op 12 september 1997 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 15 juillet 1997, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant des dispositions en faveur de l'emploi", a donné le 12 septembre 1997 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp bevat in essentie twee categorieën van maatregelen.

In de eerste plaats zijn er de maatregelen waaraan in het opschrift van het ontwerp wordt gerefereerd en welke strekken tot het bevorderen van de tewerkstelling. Het zijn vooral de hoofdstukken I en II van het ontwerp welke dergelijke maatregelen bevatten.

Te vermelden valt onder meer het verbod tot het hanteren van een maximumleeftijdsgrens bij werving en selectie, de uitbreiding van het stelsel van de zogeheten plannen "plus één", "plus twee" en "plus drie", de verruiming van de cumulatiemogelijkheid van de voordelen welke op het vlak van de sociale zekerheid aan de werkgevers worden toegekend ingeval deze bepaalde categorieën van werknemers in dienst nemen - in het ontwerp de cumulatie van de verminderingen "lage lonen, bedrijfsplannen en sociale maribel" genoemd - en het openstellen van bepaalde tewerkstellingsprogramma's voor bijstandsgerechtigden.

Voorts bevat het ontwerp diverse maatregelen welke niet of niet uitsluitend op de bevordering van de tewerkstelling zijn gericht.

Zo beogen bijvoorbeeld sommige bepalingen van het ontwerp het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van het werk te verhogen (artikelen 39 tot 43), de sanctionering aan te passen ingeval van niet-naleving door de werkgevers

.../...

van de voorschriften inzake de loonmatiging (artikel 44) of de procedures van informatie en raadpleging van de werknemers efficiënter te maken in geval van een collectief ontslag (artikelen 50 tot 57).

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het valt niet uit te sluiten dat sommige bepalingen van het ontwerp maatregelen inhouden welke door de Europese Commissie zouden kunnen worden beschouwd als steunmaatregelen in de zin van artikel 92 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Dat is met name het geval voor de artikelen 30 (verlengen van de regeling inzake vermindering van sommige werkgeversbijdragen voor kleine en middelgrote ondernemingen) en 32 (verruimde cumulatieve regeling van aan de werkgever toegekende voordelen) van het ontwerp.

De regering dient er in dat verband oog voor te hebben dat, overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het voornoemde Verdrag, de Europese Commissie tijdig op de hoogte moet worden gebracht van elk voornemen tot invoering of wijziging van maatregelen die door deze laatste als steunmaatregelen in de zin van artikel 92 van het Verdrag zouden kunnen worden beschouwd.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Indieningsbesluit

Het ontwerp van wet dient te worden opgenomen in een besluit waarbij de Koning de bevoegde ministers gelast het ontwerp aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen.

Artikel 1

Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk dat elk artikel van een normatieve tekst welke in hoofdstukken is onderverdeeld, in die indeling in hoofdstukken wordt opgenomen.

Derhalve wordt artikel 1 best in een afzonderlijk hoofdstuk I "Algemene bepaling" ondergebracht en dient vervolgens de nummering van de volgende hoofdstukken van het ontwerp in het licht daarvan te worden aangepast.

Artikel 2

1. Daar het in afdeling I van hoofdstuk I niet gaat om de "opheffing" van een reeds in de bestaande reglementering voorziene maximumleeftijdsgrens, wordt het opschrift beter geredigeerd als volgt :

.../...

"Verbod tot het stellen van een maximumleeftijdsgrens bij werving en selectie".

2. In artikel 2 worden een aantal begrippen omschreven met het oog op de toepassing van de bepalingen van het ontwerp inzake het verbod tot het stellen van een maximumleeftijdsgrens bij werving en selectie. In de inleidende zin van het artikel dienen derhalve de woorden "dit hoofdstuk" te worden vervangen door de woorden "deze afdeling".

Ook in andere artikelen van het ontwerp, welke deel uitmaken van afdeling I, wordt verkeerdelijk verwezen naar het "hoofdstuk" in plaats van naar de "afdeling" (zie de artikelen 5, 6, 7, 10 en 11).

3. Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering is het de bedoeling om de bepalingen van afdeling I ook op de overheid toepasselijk te maken. Die bedoeling zou met zoveel woorden in de omschrijving van het begrip "werkgever" in artikel 2, 1°, van het ontwerp, tot uitdrukking moeten worden gebracht.

4. Teneinde de in 2° weergegeven omschrijving van het begrip "sollicitant" beter te laten aansluiten op de omschrijving van het begrip "werkgever" in 1°, kan worden overwogen te schrijven :

.../...

"2° sollicitant : de natuurlijke persoon die zijn kandidatuur stelt naar aanleiding van een oproep, bedoeld in 1°, met het doel ...".

Artikel 4

Luidens artikel 4, § 1, is het verbod tot het stellen van een maximumleeftijdsgrens niet van toepassing "wanneer voor de aanwerving (lees : "werving") van personeel een maximumleeftijdsgrens wordt opgelegd door wettelijke of reglementaire bepalingen".

De precieze draagwijdte van de notie "reglementaire bepalingen" in artikel 4, § 1, is niet duidelijk. Volgens de gemachtigde van de regering zou ermee worden bedoeld op de statutaire regelen met betrekking tot het rijkspersoneel.

Afgezien van de vaststelling dat die verduidelijking niet uit de tekst van het ontwerp blijkt, moet erop worden gewezen dat een algemene verwijzing naar de "reglementaire bepalingen" in artikel 4, § 1, ertoe kan leiden dat het principieel verbod tot het stellen van een maximumleeftijdsgrens wordt uitgehold.

De mogelijkheid van uitholling van het principieel verbod wordt nog vergroot door artikel 4, § 2, waarin aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend om te bepalen wanneer en onder welke voorwaarden kan worden afgeweken van het bij artikel 3 (niet : "artikel 2") bedoelde verbod. Op zijn minst zou in deze bepaling moeten worden aangegeven met

.../...

welke criteria de Koning dient rekening te houden bij het uitwerken van de afwijkingsregeling en welke categorieën van gevallen daarbij in hoofdzaak worden beoogd.

Artikel 5

Teneinde er geen onduidelijkheid over te laten bestaan dat dit artikel niet de bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken beoogt te regelen (1) en derhalve op geen aangelegenheid in de zin van artikel 77 van de Grondwet betrekking heeft, passe men de redactie ervan aan als volgt :

"Art. 5. De werkgevers, de sollicitanten en de representatieve organisaties van werknemers, bedoeld in artikel 14, § 1, tweede lid, 4^o, a) en b), van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, beschikken over een vorderingsrecht met het oog op het beslechten van de geschillen in verband met de toepassing van deze afdeling en de uitvoeringsbesluiten ervan."

(1) Die aangelegenheid wordt geregeld in artikel 2 van een ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek naar aanleiding van de wet houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling, waarover de Raad van State heden advies L. 26.707/1/V geeft.

Artikel 6

De Nederlandse en de Franse tekst van het tweede lid zijn niet met elkaar in overeenstemming, wat de vermelding van de betrokken ambtenaren betreft.

Artikel 7

In de Nederlandse tekst van de inleidende zin wordt van een gevangenisstraf "van acht dagen tot een maand" gewaagd. De Franse tekst daarentegen heeft het over een gevangenisstraf "de huit jours à six mois". Het spreekt voor zich dat deze discordantie moet worden weggewerkt.

Tevens moeten in de tekst welke volgt op het eerste en het tweede streepje de woorden "van artikel 2 van dit hoofdstuk" telkens moeten worden vervangen door de woorden "van artikel 3".

Artikel 11

Men late het artikel aanvangen als volgt : "De strafvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze afdeling en de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart ...".

.../...

Artikel 12

Het ontworpen artikel 10bis dient aan te vangen als volgt :

"Art. 10bis. § 1. In afwijking van ...".

Artikel 13

Daar het begrip "aanwerving" een specifieke sociaalrechtelijke betekenis heeft (1) en niet duidelijk de bedoeling van de stellers van het ontwerp weergeeft, namelijk refereren aan het ogenblik waarop de stage een aanvang neemt, wordt het woord "aanvraag" in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, beter vervangen door de woorden "aanvang van de stage" in plaats van door het woord "aanwerving".

Voorts moet de wijzigende wet van 22 december 1995 worden vermeld.

Artikel 13 komt dan te luiden als volgt :

"Art. 13. In artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en

(1) Onder "aanwerving" wordt verstaan "de activiteit welke erop is gericht om gegadigden te verkrijgen voor een vacature. Het is de fase welke aan de indienstneming voorafgaat" (Sociaalrechtelijk Woordenboek, Benelux Economische Unie, Brussel, 1977, derde uitgave, 34).

de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de wet van 22 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 27 januari 1997, wordt het woord "aanvraag" vervangen door de woorden "aanvang van de stage".

Artikel 14

1. Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988 en het koninklijk besluit van 3 april 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

2. In het ontworpen artikel 2, § 1, 4^o, is - in vergelijking met de bestaande tekst - de vermelding weggevallen van de openbare instellingen van sociale zekerheid, bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Mocht het terzake om een vergetelheid gaan, dan moet het ontworpen artikel 2, § 1, 4^o, uiteraard worden aangevuld met de vermelding van de betrokken instellingen.

.../...

Voorts wordt, voor de duidelijkheid, op het einde van de Nederlandse tekst van het zelfde punt 4º beter geschreven "... en de paritaire comités, en van de autonome openbare ondernemingen;".

3. In overeenstemming met de Franse tekst, dient in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, § 2, eerste lid, te worden geschreven :

"Onverminderd het bepaalde in artikel 7, § 1, vierde lid, wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder onderneming de technische bedrijfseenheid, zoals ...".

In de Franse tekst van hetzelfde lid dient te worden verwezen naar de wet van "20 septembre 1948" in plaats van naar de wet van "22 septembre 1948".

4. Teneinde meer in overeenstemming te zijn met de Franse tekst, schrijve men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, § 2, tweede lid, "... , de in § 1, 3º, bedoelde intercommunale verenigingen met een commerciële en/of industriële activiteit, de openbare kredietinstellingen en ...".

Artikel 17

Men redigere het 1º als volgt :

.../...

"1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling, welke paragraaf 1 wordt :

§ 1. De stagiairs ...".

Ook artikel 20, 1°, van het ontwerp, dient op die wijze te worden geformuleerd.

Artikel 19

In de inleidende zin moet van de wijzigende teksten melding worden gemaakt. Derhalve schrijve men :

"In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 22 december 1989 en 22 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 24 december 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

Onder punt 2° van artikel 19 kunnen dan de woorden "ingevoegd door het koninklijk besluit van 24 december 1993" worden weggelaten.

Artikel 21

In de Nederlandse tekst schrijve men : "In artikel 14, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit worden ...".

.../...

Artikel 22

In de zinsnede welke moet worden ingevoegd in de artikelen 16, § 4, eerste lid (niet : "lid 1"), 18, 22, § 1, tweede lid (niet : "lid 2") en 24 van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, lijkt - naar analogie van de terminologie van artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen - te moeten worden gelezen "... belast is met het tewerkstellingsbeleid" in plaats van "... belast is met de tewerkstelling". Daarbij is het wel de vraag welke diensten of instellingen "op gemeenschapsniveau" precies beoogd worden, ermee rekening houdend dat het tewerkstellingsbeleid, krachtens de voornoemde bepaling van de bijzondere wet, toch een gewestelijke aangelegenheid is.

Artikel 23

In paragraaf 2 wordt, wat de inwerkingtreding betreft van de wijziging welke paragraaf 1 beoogt aan te brengen in artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983, verwezen naar de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 27 januari 1997.

Er mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat het laatstgenoemde besluit ophoudt van kracht te zijn op 31 december 1998. Wil men derhalve voorkomen dat er na die datum een tegenstrijdigheid ontstaat op het vlak van de al dan niet verlengbaarheid van de eerste werkervaringscontracten tussen, enerzijds, het ontworpen artikel 17, derde lid, en, anderzijds, artikel 1, eerste lid, van het

.../...

koninklijk besluit nr. 230 (1), dan dient in artikel 23, § 2, van het ontwerp ook uitdrukkelijk te worden bepaald dat paragraaf 1 van artikel 23 maar uitwerking heeft tot op de datum waarop het koninklijk besluit van 27 januari 1997 ophoudt van kracht te zijn.

Artikel 24

Op het einde van het artikel schrijve men :
"... , gewijzigd en bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994, bestaande uit de artikelen 19 tot 22, wordt opgeheven".

Artikel 25

De bepaling welke dit artikel beoogt te wijzigen is niet artikel 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 24 februari 1997, doch wel - zoals door de gemachtigde van de regering werd bevestigd - artikel 2, derde streepje, van dat besluit. Derhalve schrijve men :

"Art. 25. Artikel 2, derde streepje, van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2, en 33 van de wet van 26 juli

(1) De wijziging welke artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 heeft aangebracht in artikel 1, eerste lid, derde volzin, van het koninklijk besluit nr. 230, komt erop neer dat niet meer wordt vermeld dat de eerste werkervaringscontracten niet verlengbaar zijn.

1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, wordt vervangen als volgt :

- niet schuldig bevonden zijn ...".

Artikel 26

De redactie van de inleidende zin moet worden aangepast als volgt :

"In artikel 101, tweede lid, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, vervangen bij de wet van 22 december 1995, worden het tweede en het derde streepje vervangen door het volgende streepje :".

Artikel 27

1. Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Artikel 99 van de voornoemde herstelwet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986 en bij de wetten van 21 december 1994 en 22 december 1995, wordt aangevuld met de volgende leden :".

2. Luidens het ontworpen artikel 99, zevende lid, van de herstelwet van 22 januari 1985, hebben de statutaire en contractuele personeelsleden van de provincies en de

.../...

gemeenten recht op een onderbreking van de beroepsloopbaan voor zover zij voldoen aan de voorwaarden en modaliteiten vastgesteld met toepassing van artikel 100, derde lid, van de wet.

Door de toevoeging van deze bepaling aan artikel 99 van de genoemde herstelwet lijkt de redactie van het bestaande zesde lid van dat artikel evenwel te moeten worden aangepast, ten minste wat de provincies en de gemeenten betreft. Het is immers zeer de vraag of de machtiging, vervat in artikel 99, zesde lid, nog dient gehandhaafd te worden ten aanzien van de provincies en de gemeenten, ermee rekening houdend dat het ontworpen zevende lid voor de erin beoogde personeelsleden van de provincies en de gemeenten in een recht op onderbreking van de beroepsloopbaan voorziet (1).

3. Op het einde van het ontworpen artikel 99, achtste lid (tweede van de toe te voegen leden), moet worden geschreven "... met toepassing van artikel 102, § 1, tweede lid".

(1) Artikel 99, zesde lid, van de herstelwet van 22 januari 1985, luidt als volgt : "De provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, evenals de openbare inrichtingen en de publiekrechtelijke verenigingen die ervan afhangen, worden gemachtigd op hun personeel ander dan dat bedoeld in het vijfde lid, de regeling inzake loopbaanonderbreking toe te passen die is vastgesteld met toepassing van de artikelen 100, 100bis, 102 en 102bis van deze wet".

Artikel 28

1. Het artikel beoogt vier leden toe te voegen aan artikel 7, § 1, derde lid, m), van de besluitwet van 28 december 1944. Het betrokken onderdeel van artikel 7, § 1, van de besluitwet bevat een opsomming van taken welke door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening uitgeoefend moeten worden.

Het verdient vanuit legistiek oogpunt geen aanbeveling om de leesbaarheid van de opsomming van artikel 7, § 1, derde lid, van de besluitwet, te bemoeilijken door daarin bijkomende leden, welke uitsluitend betrekking hebben op een welbepaald onderdeel van de opsomming, in te voegen.

De duidelijkheid zou er dan ook mee zijn gebaat indien de ontworpen leden van artikel 7, § 1, derde lid, m), van de besluitwet, zouden worden opgenomen in een afzonderlijke paragraaf van artikel 7 of, beter nog, in een afzonderlijk artikel van de besluitwet (bijv. in een nieuw artikel 7bis), waarin dan zou kunnen worden verwezen naar "de uitkering bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, m)".

2. Het ontworpen vijfde lid van artikel 7, § 1, derde lid, m), van de genoemde besluitwet (vierde van de toe te voegen leden), verleent aan de Koning verstrekkende bevoegdheden op het vlak van de door de werknemer na te leven opzeggingstermijnen, de vaststelling van het bedrag van het loon, de vrijstelling van de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid en de vakantieregeling van de werknemers. Dergelijke ruime bevoegdheidsdelegatie kan enkel toelaatbaar worden geacht indien in het ontwerp de nodige criteria of

.../...

voorwaarden worden vermeld die de Koning bij het uitoefenen van de desbetreffende bevoegdheden in acht moet nemen. Het ontwerp blijft op dat punt evenwel in gebreke.

Artikel 29

Vanuit wetgevingstechnisch oogpunt wordt het ontworpen artikel 117, § 1, beter onderverdeeld in een "1°" en een "2°" in plaats van in "a)" en "b)".

Voorts is het overbodig om onder punt b) nog eens melding te maken van het opschrift van het koninklijk besluit van 28 november 1969, vermits dit reeds onder punt a) wordt aangehaald. Er kan derhalve mee worden volstaan te schrijven "... bedoeld in artikel 8bis van het voornoemd koninklijk besluit van 28 november 1969, wordt ...".

Artikel 32

Men schrijve op het einde van de inleidende zin "..., gewijzigd bij de wet van 22 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

Onder punt 2° kan dan met de volgende redactie worden volstaan :

"2° het derde lid wordt opgeheven."

.../...

Artikel 33

1. In de Nederlandse tekst moet het opschrift van afdeling XI worden vervolledigd met de woorden "voor werknemers".

2. Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1996 en 6 december 1996 en bij het koninklijk besluit van 17 april 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :".

3. Blijkens de tekst van het ontworpen lid van artikel 35, § 5, van de wet 29 juni 1981 heeft de aan de Koning verleende bevoegdheid uitsluitend betrekking op de non-profit sector. In de memorie van toelichting wordt daarentegen gesteld dat artikel 33 "ondermeer nuttig (kan) zijn in de sectoren met veel kleine ondernemingen". Die verduidelijking is niet in overeenstemming met de tekst van het ontwerp. Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering zou de ontworpen bepaling wel degelijk op uitsluitend de non-profit sector van toepassing zijn. De tekst van de memorie van toelichting wordt derhalve best aangepast.

.../...

4. Het ontworpen lid van artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 zal uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1997 (zie artikel 59, eerste lid, van het ontwerp). Die datum stemt volgens de gemachtigde van de regering overeen met de datum vanaf welke de "sociale maribel"-maatregel in werking is getreden. In zoverre evenwel de verplichting tot storting en de toewijzing van het bedrag van de vermindering van de werkgeversbijdragen aan het sectorieel fonds, bedoeld in de ontworpen bepaling, voor de werkgevers zou inhouden dat hun met terugwerkende kracht bijkomende lasten worden opgelegd, moet van de terugwerking van de ontworpen bepaling worden afgezien, vermits deze in dat geval ontoelaatbaar is.

Artikel 35

1. In de Nederlandse tekst na het eerste streepje van het ontworpen artikel 8, § 3, eerste lid (niet : "lid 1"), van de besluitwet van 28 december 1944, moet worden geschreven :

"- hetzij langdurig uitkeringsgerechtigde volledig werklozen;".

2. Men schrijve na het derde streepje "... en recht hebben op sociale bijstand, doch die ingevolge hun nationaliteit geen recht hebben op het bestaansminimum".

.../...

Artikel 36

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin moet naar de wet van 22 december "1986" worden verwezen en niet naar de wet van 22 december "1983".

2. Men late de ontworpen paragraaf aanvangen als volgt : "§ 3. De in § 1 bedoelde werknemer ...".

3. Rekening houdend met de redactie van de inleidende zin van de ontworpen paragraaf, moet na het derde streepje worden geschreven "... recht hebben op sociale bijstand, doch ingevolge zijn nationaliteit geen recht hebben op het bestaansminimum".

Artikel 38

1. Het artikel beoogt artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 14 maart 1997 aan te vullen met een punt 12°. Naar analogie van de Franse tekst dienen derhalve op het einde van de Nederlandse tekst van de inleidende zin in plaats van de woorden "vervangen door" de woorden "aangevuld met" te worden geschreven.

.../...

2. Op het einde van het ontworpen artikel 6, § 1, 12°, schrijve men "... op sociale bijstand, doch die ingevolge zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum".

Artikel 39

1. Op het einde van de inleidende zin schrijve men "..., gewijzigd bij de wet van 19 augustus 1948 en het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, worden de volgende wijzigingen aangebracht :".

2. Artikel 39, 2°, van het ontwerp beoogt bepaalde woorden te schrappen (niet : "op te heffen") in artikel 76, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen. Op die wijze wordt echter geen einde gemaakt aan het gebrek aan overeenstemming dat blijft bestaan tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het betrokken lid, wat de opsomming van de organen betreft welke over de in dat lid bedoelde besluiten moeten adviseren.

De duidelijkheid van de regelgeving en bijgevolg de rechtszekerheid zouden ermee zijn gebaat indien het gehele derde lid van artikel 76 van de gecoördineerde wetten zou worden vervangen door een nieuwe bepaling waarvan de Nederlandse en de Franse tekst volledig met elkaar overeenstemmen.

Artikel 40

1. In de Franse tekst van het ontworpen lid van artikel 3, § 2, van de wet van 4 augustus 1996 (artikel 40, § 1, van het ontwerp) moet, zoals in de Nederlandse tekst, de datum worden vermeld van de wet tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad.

2. De bepaling welke artikel 40, § 2, van het ontwerp beoogt in te voegen in artikel 44 van de wet van 4 augustus 1996, zou best een nieuw vierde lid van het laatstgenoemd artikel vormen. Men redigere de inleidende zin van artikel 40, § 2, derhalve als volgt :

"In artikel 44 van dezelfde wet wordt tussen het derde en het vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :".

Artikel 43

Uiteraard moet worden geschreven "... vervangen door de woorden "negentiende maand"".

Artikel 44

1. Luidens het ontworpen artikel 9, § 1, derde lid, van de wet van 26 juli 1996 is de werkgever die de bepalingen van het eerste lid van dat artikel niet naleeft,

.../...

gehouden een bijdrage te storten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, welke bijdrage is bestemd voor het stelsel van de werkloosheid.

Deze bijdrage wordt in de memorie van toelichting omschreven als een "burgerlijke financiële sanctie" ten laste van de werkgever die de bepalingen betreffende de loonmatiging van de wet van 26 juli 1996 niet naleeft en welke de administratieve geldboete vervangt waarin het bestaande artikel 9, § 1, van de wet van 26 juli 1996 voorziet.

Het feit dat artikel 44 van het ontwerp de formele verwijzing schrapt naar een administratieve geldboete, zoals die voorkomt in het bestaande artikel 9, § 1, tweede lid, van de wet van 26 juli 1996, en die boete vervangt door een bijdrage welke, wat de invordering en de inning ervan betreft, wordt gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage, doet geen afbreuk aan de vaststelling dat die bijdrage bepaalde kenmerken van een administratieve geldboete blijft vertonen.

De nieuwe bijdrage komt immers neer op de bestrafing door de overheid van de niet-naleving van een publiekrechtelijk voorschrift - in casu de wettelijke loonmatiging - en houdt voor de betrokken werkgever evenzeer een ernstig pecuniair nadeel in, vermits de bijdrage geenszins beperkt blijft tot louter het bedrag van de overschrijding van de na te leven loonnorm (zie het ontworpen artikel 9, § 1, vierde lid, van de wet van 26 juli 1996).

.../...

Inzover derhalve de bijdrage, waarin artikel 44 van het ontwerp voorziet, vanuit materieel opzicht valt gelijk te stellen met een administratieve geldboete, zullen daaruit de passende rechtsgevolgen moeten worden getrokken. Te denken valt hier in het bijzonder aan de procedurele en materiële waarborgen van rechtsbescherming waarmee de kwalificatie van de administratieve geldboetes krachtens een aantal internationale mensenrechtenverdragen en de Grondwet gepaard moet gaan (1).

2. In het ontworpen artikel 9, § 1, vierde lid (artikel 44, 2°, van het ontwerp) wordt naar het zeggen van de gemachtigde van de regering met de term "loonnorm" gedoeld op de overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet vastgestelde marge voor de loonkostenontwikkeling. Daar in de laatstgenoemde artikelen de term "loonnorm" niet voorkomt, doch wel het begrip "marge voor de loonkostenontwikkeling", worden in het ontworpen artikel 9, § 1, vierde lid, de woorden "het (lees : "de") overeenkomstig dit artikel vastgestelde loonnorm" beter vervangen door de woorden "de overeenkomstig de artikelen 6 en 7 vastgestelde marge voor de loonkostenontwikkeling".

(1) Zie o.m., voor wat betreft de criteria van kwalificatie van administratieve geldboeten en de aan die kwalificatie verbonden rechtsgevolgen, ALEN, A., "Administratieve geldboeten : hun internationaal- en intern-rechtelijke kwalificatie", Liber Amicorum Prof. dr. G. Baeteman, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1997, 369-421.

3. In artikel 44, 3°, van het ontwerp moet worden geschreven "... wordt het woord "ondernemingen" vervangen door het woord "werkgevers"".

Artikel 45

1. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin moet worden verwezen naar de wet van 16 mei 1938, niet naar de wet van 16 maart 1938.

Daarenboven dient de ontworpen bepaling aan te vangen als volgt : "Artikel 1. § 1. In de diamantnijverheid ...".

2. Voor het ontworpen artikel 1, § 2, tweede lid, wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

"De Koning kan de nadere regelen en voorwaarden bepalen met betrekking tot de in het vorige lid bedoelde afwijking."

3. Daar reeds in het ontworpen artikel 1, § 2, melding wordt gemaakt van het opschrift van de wet van 5 december 1968, kan het volstaan om in de ontworpen paragraaf 3, eerste lid, te schrijven "..., gesloten overeenkomstig de voornoemde wet van 5 december 1968, kunnen de grenzen ...".

.../...

4. Men late het ontworpen artikel 1, § 4, aanvangen als volgt : "Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder werknemer de persoon die ...".

Artikel 46

In geen van de voorafgaande artikelen van het ontwerp wordt het opschrift van de wet van 12 april 1965 vermeld. Bijgevolg dient van dat opschrift melding te worden gemaakt in de inleidende zin van artikel 46. In dezelfde inleidende zin moet bovendien naar de wijzigende wet van 21 november 1969 (niet : "21 december 1969") worden verwezen.

Men redigere derhalve de inleidende zin als volgt :

"Artikel 23, eerste lid, 3°, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, vervangen bij de wet van 21 november 1969, wordt vervangen als volgt :".

Artikel 49

1. Luidens het ontworpen artikel 7, § 11, eerste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 behoren geschillen over rechten, ontstaan uit de werkloosheidsreglementering, tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank.

.../...

Daar deze bepaling al voorkomt in het bestaande artikel 7, § 11, van de voornoemde besluitwet, wordt zij beter niet hernomen in het voorliggende ontwerp. Op die manier wordt dan voorkomen dat artikel 49 moet worden geacht tevens de bevoegdheid van de arbeidsrechtbanken te regelen, wat een aangelegenheid in de zin van artikel 77 van de Grondwet uitmaakt (1).

2. Mede gelet op de sub 1 gedane suggestie, zal artikel 49 op de volgende wijze moeten worden herstructureerd :

"Art. 49. Artikel 7, § 11, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, toegevoegd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt gewijzigd als volgt :

1° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De beslissingen genomen over ... (ontworpen tweede lid);

2° een als volgt gesteld vierde lid wordt toegevoegd :

"In de zaken waarvoor ... (ontworpen vierde lid)".

(1) De bevoegdheid van de arbeidsrechtbank blijkt thans trouwens ook reeds uit artikel 580, 2° en 3°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 50

Met betrekking tot het bepaalde onder punt 5°, eerste streepje, kan men zich afvragen of, naar analogie van de tekst na het tweede en het derde streepje, niet moet worden geschreven "... waar gemiddeld meer dan 20 en minder dan 100 werknemers zijn tewerkgesteld, ...".

Artikel 51

Voor alle duidelijkheid redigere men het tweede lid als volgt :

"De modaliteiten inzake de berekening van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers worden voor de toepassing van dit artikel en artikel 50, 5°, vastgesteld door de Koning."

Uit de memorie van toelichting valt voorts af te leiden dat de betrokken modaliteiten "gelijk (moeten zijn) aan deze bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 24". De bevoegdheid van de Koning lijkt op dat punt derhalve als een (grotendeels) gebonden bevoegdheid te moeten worden begrepen. Het verdient aanbeveling die bedoeling in de tekst zelf van het ontwerp tot uitdrukking te brengen.

Artikel 52

De verwijzing naar "artikel 66, 5°" onder 1° is foutief en moet worden aangepast.

.../...

Artikelen 54 tot 57

De redactie van deze artikelen is voor ernstige verbetering vatbaar. Zij geven immers een weinig gestructureerde en daardoor onoverzichtelijke indruk. Die vaststelling wordt nog versterkt door het groot aantal foutieve interne verwijzingen die erin voorkomen en die de begrijpelijkheid van de betrokken bepalingen ernstig bemoeilijken (1).

Om al deze redenen heeft de Raad van State, in overleg met de gemachtigde van de regering, het volgend tekstvoorstel uitgewerkt voor de artikelen 54 tot 57 van het ontwerp :

"Art. 54. § 1. De werkgever die wil overgaan tot een collectief ontslag, dient de informatie- en raadplegings-procedure inzake collectief ontslag, zoals voorgeschreven door een collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, na te leven.

De werkgever dient daarbij te voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° hij moet aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, aan de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, aan de werknemers, een schriftelijk verslag

(1) Zie artikel 55, met daarin de verwijzing naar de artikelen 68 en 70, of artikel 56 waarin wordt verwezen naar de artikelen 70 en 71. Ook in artikel 57 wordt verkeerdelijk aan de artikelen 70 en 71 gerefereerd.

voorleggen, waarin hij zijn voornemen te kennen geeft om over te gaan tot een collectief ontslag (1);

- 2° hij moet het bewijs kunnen leveren dat hij omtrent het voornemen om over te gaan tot een collectief ontslag heeft vergaderd met de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, met de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, met de werknemers;
- 3° hij moet de leden van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de leden van de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, de werknemers, de mogelijkheid bieden om vragen te stellen in verband met het voorgenomen collectief ontslag en om in dat verband argumenten te formuleren of tegenvoorstellen te doen;
- 4° hij moet de in 3° bedoelde vragen, argumenten en tegenvoorstellen hebben onderzocht en beantwoord.

(1) Blijkens de memorie van toelichting dient dat verslag ook betrekking te hebben op "de context waarin dit ontslag zal plaatsvinden". Indien men hieraan uitdrukkelijk zou willen refereren in het ontwerp, zal de tekst van artikel 54, § 1, tweede lid, 1°, op dat punt moeten worden aangevuld.

De werkgever moet het bewijs leveren dat hij heeft voldaan aan de in het vorige lid bedoelde voorwaarden (1).

§ 2. De werkgever dient aan de door de Koning aangewezen ambtenaar kennis te geven van het collectief ontslag. In deze kennisgeving moet worden bevestigd dat de voorwaarden, bedoeld in § 1, tweede lid, werden vervuld.

Een afschrift van de kennisgeving wordt, op de dag van de verzending aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar, meegedeeld aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, aan de vakbondsafvaardiging, en wordt aangeplakt in de onderneming. Er wordt bovendien, op de dag van de aanplakking, bij een ter post aangetekende brief een afschrift gezonden aan de werknemers die het voorwerp zijn van het collectief ontslag en van wie de arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen op de dag van de aanplakking.

Art. 55. De ontslagen werknemer kan de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure enkel betwisten op grond dat de werkgever de voorwaarden, bedoeld in artikel 54, § 1, tweede lid, niet heeft nageleefd.

(1) De bepaling van het ontworpen artikel 55, vierde lid, laatste volzin, volgens welke de Koning, na advies van de Nationale Arbeidsraad, een andere procedure kan bepalen die toelaat vast te stellen dat de werkgever voldaan heeft aan de betrokken voorwaarden, werd in het met de gemachtigde van de regering overlegde tekstvoorstel niet behouden.

De ontslagen werknemer kan de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure niet meer betwisten indien de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de leden van de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis ervan, de werknemers welke dienden geïnformeerd en geraadpleegd te worden, aan de werkgever geen bezwaren hebben bekendgemaakt betreffende de naleving van één of meer van de voorwaarden, bedoeld in artikel 54, § 1, tweede lid, binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van de aanplakking, bedoeld in artikel 54, § 2, tweede lid.

De ontslagen werknemer moet binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van zijn ontslag of vanaf de dag waarop de ontslagen het karakter van een collectief ontslag hebben gekregen, bij een ter post aangetekende brief (1) aan de werkgever laten weten dat hij de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure betwist.

Art. 56. § 1. Indien voor de ontslagen werknemer die de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure betwist, een opzeggingstermijn loopt of nog moet beginnen lopen, wordt, voor zover de betwisting gegrond is, die opzeggingstermijn geschorst vanaf de derde werkdag na de verzending van de ter post aangetekende brief, bedoeld in artikel 55, derde lid.

(1) In het tekstvoorstel wordt, anders dan wat in het ontworpen artikel 54, tweede lid, het geval is, niet bepaald dat de ter post aangetekende brief uitwerking heeft op de derde werkdag na de datum van verzending.

De in het vorige lid bedoelde schorsing neemt een einde 60 dagen na de kennisgeving, bedoeld in artikel 54, § 2, eerste lid.

§ 2. Tijdens de schorsing van de opzeggingstermijn, bedoeld in § 1, heeft de werknemer, vanaf het ogenblik dat deze opzeggingstermijn zonder de schorsing zou afgelopen zijn, het recht de arbeidsovereenkomst te beëindigen zonder opzegging of vergoeding.

Art. 57. § 1. Indien de arbeidsovereenkomst van de ontslagen werknemer, die de naleving van de informatie- en raadplegingsprocedure betwist, beëindigd werd, moet deze werknemer in de ter post aangetekende brief, bedoeld in artikel 55, derde lid, tevens de reïntegratie in zijn betrekking vragen.

§ 2. Indien de betwisting van de informatie- en raadplegingsprocedure gegrond is, moet de werkgever de ontslagen werknemer reïntegreren binnen een termijn van 30 dagen volgend op de derde werkdag na de verzending van de ter post aangetekende brief, bedoeld in artikel 55, derde lid. De werkgever is bovendien ertoe gehouden hem het gederfde loon uit te betalen vanaf de dag van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

§ 3. Indien de werkgever niet binnen de termijn, bedoeld in § 2, tot de reïntegratie van de ontslagen werknemer overgaat, is hij ertoe gehouden hem, onverminderd de vergoedingen die zijn verschuldigd bij ontslag, het

.../...

lopend loon uit te betalen, in de zin van artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gedurende een periode welke aanvangt op de dag van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en welke eindigt 60 dagen na de kennisgeving, bedoeld in artikel 54, § 2, tweede lid. Indien de overeenkomst werd gesloten voor een bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk, eindigt deze periode op de dag van de beëindiging van die overeenkomst.

§ 4. Indien de werkgever tijdens de periode van schorsing van de opzeggingstermijn, bedoeld in artikel 56, § 1, onmiddellijk een einde maakt aan de arbeidsovereenkomst, zijn de §§ 2 en 3 van dit artikel eveneens van toepassing".

Artikelen 58 tot 61

1. Deze artikelen zijn ondergebracht in hoofdstuk VII van het ontwerp. Het opschrift van dat hoofdstuk is evenwel onvolledig daar in het hoofdstuk ook de inwerkingtreding van hoofdstuk IV wordt geregeld. Er dient derhalve op het einde van het opschrift te worden geschreven "... en van de hoofdstukken IV en VI".

2.1. Het is niet duidelijk om welke reden in de paragrafen 2 en 3 van artikel 58 in een specifieke regeling van inwerkingtreding moet worden voorzien, welke afwijkt van de algemene regel welke in paragraaf 1 wordt geformuleerd. De

.../...

onduidelijkheid wordt nog versterkt door de vaststelling dat het bestaande artikel 10bis van de wet van 3 juli 1978, waarnaar in de paragrafen 2 en 3 wordt verwezen, overeenkomsten beoogt welke tot uiterlijk 31 december 1997 kunnen gesloten worden, terwijl het nieuwe artikel 10bis - dat in ruime mate met de bestaande bepaling overeenstemt - overeenkomstig artikel 58, § 1, pas op 1 januari 1998 in werking treedt.

Er zou minstens in de memorie van toelichting moeten worden verduidelijkt waarom terzake in een ge-diversifieerde regeling van de inwerkingtreding is voorzien.

2.2. Voor de duidelijkheid late men artikel 58, § 2, aanvangen als volgt : "In afwijking van § 1 is artikel 12 onmiddellijk van toepassing op de overeenkomsten ...".

2.3. Rekening houdend met de in de memorie van toelichting gegeven verduidelijking lijkt in artikel 58, § 3, te moeten worden geschreven "... op het geheel van de opeenvolgende overeenkomsten voor een bepaalde tijd, voor zover de eerste overeenkomst gesloten werd vóór 1 januari 1998 en aan alle voorwaarden, vastgesteld door of krachtens dat artikel, is voldaan".

Artikel 59

1. Het eerste lid verleent terugwerkende kracht aan verscheidene artikelen van het ontwerp. Het zou aanbeveling

verdienen dat hieromtrent de nodige verduidelijking wordt gegeven in de memorie van toelichting (1).

Er mag immers niet uit het oog worden verloren dat de toelaatbaarheid van de terugwerkende kracht naderhand getoetst zal kunnen worden, zowel door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens als door het Arbitragehof.

2. Voor het tweede lid wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

"In afwijking van het bepaalde in het eerste lid, treedt artikel 7, § 11, laatste lid, van de besluitwet van 28 december 1944 (niet : "1994") betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, toegevoegd bij artikel 49 van deze wet, slechts in werking vanaf de door de Koning te bepalen datum".

(1) Zo zou bijv. uiteengezet kunnen worden dat artikel 49 van het ontwerp, dat onder meer een aantal beroepstermijnen voor de arbeidsrechtbank wijzigt, tot 1 januari 1997 terugwerkt, daar op die datum de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde in werking is getreden en artikel 23 van die wet in de termijnregeling voorziet welke artikel 49 van het ontwerp in artikel 7, § 11, tweede lid, van de besluitwet van 28 december 1944 beoogt in te schrijven.

PORTEE DU PROJET

Le projet soumis pour avis comporte essentiellement deux catégories de mesures.

En premier lieu, il y a les mesures visées dans l'intitulé du projet et qui tendent à promouvoir l'emploi. Ce sont principalement les chapitres Ier et II du projet qui contiennent de telles mesures.

On peut mentionner entre autres l'interdiction de fixer une limite d'âge maximale lors du recrutement et de la sélection, l'extension du régime des plans dits "plus un", "plus deux" et "plus trois", l'extension de la possibilité de cumuler des avantages accordés aux employeurs sur le plan de la sécurité sociale dans le cas où ceux-ci engagent certaines catégories de travailleurs - le projet fait état à ce propos du cumul des réductions "bas salaires, plan d'entreprises et maribel social" - et l'ouverture de certains programmes de mise au travail aux bénéficiaires de l'aide sociale.

Le projet comporte, en outre, diverses mesures qui ne visent pas, ou pas exclusivement, à la promotion de l'emploi.

C'est ainsi, par exemple, que certaines dispositions du projet tendent à augmenter le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail (articles 39 à 43), à adapter les sanctions en cas de non-respect par les employeurs des prescriptions en matière de modéra-

.../...

tion salariale (article 44) ou à rendre plus efficaces les procédures d'information et de consultation des travailleurs en cas de licenciements collectifs (articles 50 à 57).

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Il ne peut être exclu que certaines dispositions du projet contiennent des mesures que la Commission européenne pourrait qualifier d'aides au sens de l'article 92 du Traité instituant la Communauté européenne. Tel est notamment le cas des articles 30 (prorogation de la réglementation en matière de diminution de certaines cotisations patronales pour les petites et moyennes entreprises) et 32 (réglementation élargie en matière de cumul des avantages accordés à l'employeur) du projet.

A cet égard, le gouvernement ne doit pas perdre de vue que, conformément à l'article 93, paragraphe 3, du Traité susvisé, la Commission européenne doit être informée, en temps utile, des projets tendant à instituer ou à modifier des mesures que celle-ci pourrait qualifier d'aides au sens de l'article 92 du Traité.

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Arrêté de présentation

Il y aurait lieu d'insérer le projet de loi dans un arrêté par lequel le Roi charge les ministres compétents de soumettre le projet aux Chambres législatives et de le présenter à la Chambre des représentants.

Article 1er

Du point de vue de la technique législative, il est d'usage que chaque article d'un texte normatif subdivisé en chapitres, soit inclus dans cette division en chapitres.

Il serait donc préférable d'inclure l'article 1er dans un chapitre Ier distinct, "Disposition générale", et d'adapter en conséquence la numérotation des chapitres suivants du projet.

Article 2

1. Dès lors qu'il ne s'agit pas, dans la section première du chapitre premier de la "suppression" d'une limite d'âge maximale qui serait déjà prévue dans la réglementation existante, il serait préférable de rédiger l'intitulé comme suit :

.../...

"Interdiction de fixer une limite d'âge maximale lors du recrutement et de la sélection".

2. L'article 2 définit un certain nombre de notions en vue de l'application des dispositions du projet relatives à l'interdiction de fixer une limite d'âge maximale lors du recrutement et de la sélection. Il y aurait donc lieu, dans la phrase introductive de l'article, de remplacer les mots "de ce chapitre" par les mots "de la présente section".

De même, d'autres articles du projet, faisant partie de la section première, font erronément mention du "chapitre" au lieu de la "section" (voir les articles 5, 6, 7, 10 et 11).

3. Selon les déclarations du délégué du gouvernement, les auteurs entendent rendre applicables les dispositions de la section première aux pouvoirs publics également. Il conviendrait de formuler expressément cette intention dans la définition de la notion d'"employeur" à l'article 2, 1°, du projet.

4. Afin de mieux harmoniser la définition de la notion de "candidat", figurant au 2°, avec celle de la notion d'"employeur", figurant au 1°, l'on pourrait écrire :

"2° candidat : la personne physique qui, à la suite d'un appel, visé au 1°, pose sa candidature en vue ...".

.../...

Article 4

Selon l'article 4, § 1er, l'interdiction de fixer une limite d'âge maximale n'est pas applicable "pour le recrutement de personnel lorsque la limite d'âge maximale est imposée par une disposition légale ou réglementaire".

L'on n'aperçoit pas la portée précise de la notion de "disposition réglementaire", figurant à l'article 4, § 1er. Selon le délégué du gouvernement, cette notion s'appliquerait aux règles statutaires concernant les agents de l'Etat.

Indépendamment de la constatation que cette précision n'appert pas du texte du projet, il convient de souligner qu'une référence générale aux "disposition(s) réglementaire(s)" à l'article 4, § 1er, peut avoir pour effet de vider de sa substance l'interdiction de principe de fixer une limite d'âge maximale.

Le risque de voir vider de sa substance l'interdiction de principe s'accroît encore du fait de l'article 4, § 2, qui accorde au Roi le pouvoir de déterminer quand et à quelles conditions il peut être dérogé à l'interdiction visée à l'article 3 (et non "article 2"). A tout le moins, il conviendrait d'indiquer dans cette disposition quels sont les critères que le Roi doit prendre en considération en élaborant le régime dérogatoire et quelles catégories de cas sont principalement visées en l'espèce.

.../...

Article 5

Afin de ne laisser subsister aucune incertitude quant au fait que cet article ne tend pas à régler la compétence des tribunaux du travail (1) et ne se rapporte donc pas à une matière au sens de l'article 77 de la Constitution, il y aurait lieu d'en adapter la rédaction comme suit :

"Art. 5. Les employeurs, les candidats et les organisations représentatives des travailleurs, visés à l'article 14, § 1er, alinéa 2, 4^o, a) et b), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, disposent d'un droit d'action en vue du règlement des différends relatifs à l'application de la présente section et de ses arrêtés d'exécution."

Article 6

Le texte français et le texte néerlandais de l'alinéa 2 ne concordent pas pour ce qui est de la mention des agents concernés.

(1) Cette matière est réglée à l'article 2 d'un projet de loi modifiant le Code judiciaire à l'occasion de la loi portant des dispositions en faveur de l'emploi, sur lequel le Conseil d'Etat émet ce jour l'avis L. 26.707/1/V.

Article 7

Le texte français de la phrase introductive prévoit un emprisonnement de huit jours à six mois, tandis que le texte néerlandais fait état d'un emprisonnement "van acht dagen tot een maand". Il va de soi qu'il convient d'éliminer cette discordance.

En outre, dans le texte figurant en regard des premier et deuxième tirets, l'on remplacera chaque fois les mots "de l'article 2 du présent chapitre" par les mots "de l'article 3".

Article 11

Il y aurait lieu d'écrire au début de l'article : "L'action pénale du chef d'infraction aux dispositions de la présente section et de ses arrêtés d'exécution se prescrit ...".

Article 12

Il conviendrait d'écrire au début de l'article 10bis, en projet :

"Art. 10bis. § 1er. Par dérogation à ...".

.../...

Article 13

Etant donné que la notion d'"engagement" (dans le texte néerlandais du projet : "aanwerving") revêt un sens spécifique en droit social (1), et ne reflète pas fidèlement l'intention des auteurs du projet, qui est de viser le moment auquel le stage prend cours, il serait préférable, à l'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, de remplacer les mots "au moment de la demande" par les mots "au début du stage", au lieu des mots "à l'engagement".

En outre, il y aurait lieu de faire mention de la loi modificative du 22 décembre 1995.

L'article 13 serait, dès lors, formulé comme suit :

"Art. 13. A l'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par la loi du 22 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 27 janvier 1997, les mots "au moment de la demande" sont remplacés par les mots "au début du stage"."

(1) Par "aanwerving" l'on entend "de activiteit welke erop is gericht om gegadigden te verkrijgen voor een vacature. Het is de fase welke aan de indienstneming voorafgaat" (Trad.: l'activité tendant à obtenir des candidats en vue de pourvoir à un emploi vacant. Il s'agit de la phase qui précède l'engagement" (Sociaal-rechtelijk Woordenboek, Benelux Economische Unie, Bruxelles, 1977, troisième édition, 34).

Article 14

1. Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"L'article 2 du même arrêté, modifié par la loi du 30 décembre 1988 et par l'arrêté royal du 3 avril 1997, est remplacé par la disposition suivante :".

2. Le texte de l'article 2, § 1er, 4º, en projet, omet - par rapport au texte existant - la mention des institutions publiques de sécurité sociale, visées à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

S'il devait s'agir en l'occurrence d'un oubli, il conviendrait évidemment de compléter l'article 2, § 1er, 4º, en projet, par la mention des organismes concernés.

En outre, dans un souci de clarté, il serait préférable d'écrire à la fin du texte néerlandais du même point 4º "... en de paritaire comités, en van de autonome openbare ondernemingen;".

.../...

3. A l'instar du texte français, l'on écrira dans le texte néerlandais de l'article 2, § 2, alinéa 1er, en projet :

"Onverminderd het bepaalde in artikel 7, § 1, vierde lid, wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder onderneming de technische bedrijfseenheid, zoals ...".

Dans le texte français du même alinéa, il y aurait lieu de viser la loi du "20 septembre 1948" au lieu de la loi du "22 septembre 1948".

4. Afin de mieux harmoniser le texte néerlandais avec le texte français, l'on écrira dans le texte néerlandais de l'article 2, § 2, alinéa 2, en projet, "..., de in § 1, 3º, bedoelde intercommunale verenigingen met een commerciële en/of industriële activiteit, de openbare kredietinstellingen en ...".

Article 17

Il conviendrait de rédiger le 1º comme suit :

"1º l'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante, qui devient le paragraphe 1er :

§ 1er. Les stagiaires ...".

L'article 20, 1º, du projet, devrait être formulé de la même manière.

.../...

Article 19

La phrase liminaire doit inclure la mention des textes modificatifs. L'on écrira donc :

"A l'article 7, § 1er, du même arrêté, modifié par les lois des 22 janvier 1985, 22 décembre 1989 et 22 décembre 1995, et par l'arrêté royal du 24 décembre 1993, sont apportées les modifications suivantes :".

Au point 2° de l'article 19, les mots "inséré par l'arrêté royal du 24 décembre 1993" peuvent dès lors être omis.

Article 21

Dans le texte néerlandais, l'on écrira : "In artikel 14, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit worden ...".

Article 22

Dans le membre de phrase à insérer dans les articles 16, § 4, alinéa 1er, 18, 22, § 1er, alinéa 2, et 24 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, il semble devoir être lu - par analogie avec la terminologie de l'article 6, § 1er, IX, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles - "... est chargé de la politique de l'emploi" au lieu de "... est chargé de l'emploi". Il se pose en outre la question de savoir quelles instances ou quels offices "au niveau de la Communauté" sont précisément

.../...

visés, compte tenu de ce que, en vertu de la disposition susvisée de la loi spéciale, la politique de l'emploi constitue en tout état de cause une matière régionale.

Article 23

En ce qui concerne l'entrée en vigueur de la modification que le paragraphe 1er vise à apporter à l'article 17 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, le paragraphe 2 se réfère à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 27 janvier 1997.

Il ne peut toutefois être perdu de vue que ce dernier arrêté cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1998. Si l'on entend donc éviter qu'après cette date il naisse une contradiction, en ce qui concerne la possibilité de prolonger des contrats de première expérience professionnelle, entre d'une part l'article 17, alinéa 3, en projet et, d'autre part, l'article 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 230 (1), il y aura lieu d'inscrire expressément à l'article 23, § 2, du projet que le paragraphe 1er de l'article 23 ne produit ses effets que jusqu'à la date à laquelle l'arrêté royal du 27 janvier 1997 cessera d'être en vigueur.

(1) La modification apportée par l'article 1er de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 à l'article 1er, alinéa 1er, troisième phrase, de l'arrêté royal n° 230, tient en ce qu'il n'est plus mentionné que les contrats de première expérience professionnelle ne peuvent être prolongés.

Article 24

A la fin de l'article, il y a lieu d'écrire :
"... , modifié et confirmé par la loi du 30 mars 1994, comprenant les articles 19 à 22, est abrogé".

Article 25

La disposition que cet article vise à modifier n'est pas l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 24 février 1997, mais bien - comme l'a confirmé le délégué du gouvernement - l'article 2, troisième tiret, de cet arrêté. L'on écrira dès lors :

"Art. 25. L'article 2, troisième tiret, de l'arrêté royal du 24 février 1997 contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2, et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, est remplacé comme suit :

- n'avoir pas été coupables ...".

Article 26

La rédaction de la phrase liminaire doit être adaptée comme suit :

.../...

"A l'article 101, alinéa 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, remplacé par la loi du 22 décembre 1995, les deuxième et troisième tirets sont remplacés par le tiret suivant :".

Article 27

1. Il convient de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"L'article 99 de la loi de redressement précitée, modifié par l'arrêté royal n° 424 du 1er août 1986 et par les lois des 21 décembre 1994 et 22 décembre 1995, est complété par les alinéas suivants :".

2. Aux termes de l'article 99, alinéa 7, en projet de la loi de redressement du 22 janvier 1985, les membres du personnel statutaire et contractuel des provinces et des communes ont droit à l'interruption de la carrière professionnelle pour autant qu'ils répondent aux conditions et aux modalités fixées en application de l'article 100, alinéa 3, de la loi.

De par l'ajout de cette disposition à l'article 99 de la loi de redressement précitée, la rédaction du texte existant de l'alinéa 6 de cet article semble toutefois devoir être adaptée, à tout le moins en ce qui concerne les provinces et les communes. Il est en effet fort douteux que l'autorisation, prévue à l'article 99, alinéa 6, doive encore être maintenue à l'égard des provinces et des

.../...

communes, compte tenu de ce que l'alinéa 7 en projet prévoit, pour les membres du personnel des provinces et des communes visés, un droit à l'interruption de carrière professionnelle (1).

3. A la fin de l'article 99, alinéa 8, en projet (deuxième des alinéas à ajouter), il y a lieu d'écrire "... en application de l'article 102, § 1er, alinéa 2".

Article 28

1. L'article vise à ajouter quatre alinéas à l'article 7, § 1er, alinéa 3, m), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944. La partie concernée de l'article 7, § 1er, de l'arrêté-loi comprend une énumération de tâches qui doivent être exercées par l'Office national de l'emploi.

Du point de vue de la légistique, il n'est pas recommandé de compliquer la lisibilité de l'énumération de l'article 7, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté-loi, en y insérant des alinéas supplémentaires qui ont exclusivement trait à un élément bien déterminé de l'énumération.

(1) L'article 99, alinéa 6, de la loi de redressement du 22 janvier 1985, s'énonce comme suit : "Les provinces, les communes, les agglomérations et fédérations de communes ainsi que les établissements publics et associations de droit public qui en dépendent sont autorisés à appliquer à leur personnel autre que celui visé à l'alinéa 5 le régime de l'interruption de la carrière fixé en application des articles 100, 100bis, 102 et 102bis de cette loi".

Le texte gagnerait dès lors en clarté si les alinéas en projet de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m), de l'arrêté-loi figuraient dans un paragraphe distinct de l'article 7 ou, mieux encore, dans un article distinct de l'arrêté-loi (par exemple dans un article 7bis nouveau), où il pourrait alors être fait référence à "l'allocation visée à l'article 7, § 1er, alinéa 3, m)".

2. L'alinéa 5 en projet de l'article 7, § 1er, alinéa 3, m), de l'arrêté-loi précité (quatrième des alinéas à ajouter) attribue au Roi des compétences étendues sur le plan des délais de préavis à respecter par le travailleur, de la fixation du montant de la rémunération, de l'exonération des cotisations de sécurité sociale patronales et du régime des vacances des travailleurs salariés. Une délégation de compétences aussi large ne peut être censée admissible que si le projet mentionne les critères ou conditions nécessaires que le Roi doit observer dans l'exercice des compétences y afférentes. Le projet laisse toutefois à désirer sur ce point.

Article 29

Du point de vue de la légistique, il est préférable de subdiviser l'article 117, § 1er, en projet en un "1°" et un "2°" plutôt qu'en un "a)" et un "b)".

En outre, il est superflu de faire une nouvelle fois état au point b) de l'intitulé de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, étant donné que le point a) l'a déjà fait.

.../...

Il peut dès lors suffire d'écrire "... visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 précité, l'exigence ...".

Article 32

A la fin de la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire "..., modifié par la loi du 22 décembre 1995, les modifications suivantes sont apportées :".

Au point 2°, la rédaction suivante peut alors suffire :

"2° l'alinéa 3 est abrogé.".

Article 33

1. Dans le texte néerlandais, l'intitulé de la section XI doit être complété par les mots "voor werknemers".

2. Il y a lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"L'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par les lois des 26 juillet 1996 et 6 décembre 1996 et l'arrêté royal du 17 avril 1997, est complété par l'alinéa suivant :".

.../...

3. Selon le texte de l'alinéa en projet de l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981, la compétence attribuée au Roi concerne exclusivement le secteur non-marchand. Par contre, selon l'exposé des motifs, l'article 33 peut "notamment s'avérer utile dans les secteurs comportant de nombreuses entreprises de petite taille". Cette précision n'est pas conforme au texte du projet. Selon le délégué du gouvernement, la disposition en projet ne serait effectivement applicable qu'au secteur non-marchand. Il est dès lors préférable d'adapter le texte de l'exposé des motifs.

4. L'alinéa en projet de l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 produira ses effets à compter du 1er janvier 1997 (voir l'article 59, alinéa 1er, du projet). Selon le délégué du gouvernement, cette date coïncide avec la date à compter de laquelle la mesure "maribel social" est entrée en vigueur. Toutefois, dans la mesure où l'obligation, visée dans la disposition en projet, de versement et d'affectation du montant de la réduction des cotisations patronales au fonds sectoriel impliquerait pour les employeurs que des charges complémentaires leur seraient imposées avec effet rétroactif, il convient de renoncer à la rétroactivité de la disposition en projet, étant donné que celle-ci est dans ce cas inadmissible.

.../...

Article 35

1. Dans le texte néerlandais en regard du premier tiret de l'article 8, § 3, alinéa 1er, en projet de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, il convient d'écrire :

"- hetzij langdurig uitkeringsgerechtigde volledig werklozen;".

2. En regard du troisième tiret, il convient d'écrire "... et bénéficiant de l'aide sociale, mais qui, en raison de leur nationalité, n'ont pas droit au minimum de moyens d'existence".

Article 36

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, il y a lieu de faire référence à la loi du 22 décembre "1986" et non à la loi du 22 décembre "1983".

2. Il convient de commencer le paragraphe en projet comme suit : "§ 3. Le travailleur visé au § 1er ...".

3. Compte tenu de la rédaction de la phrase liminaire du paragraphe en projet, il y a lieu d'écrire en regard du troisième tiret "... et bénéficié de l'aide sociale, mais, en raison de sa nationalité, ne pas avoir droit au minimum de moyens d'existence".

.../...

Article 38

1. L'article vise à compléter l'article 6, § 1er, de l'arrêté royal du 14 mars 1997 par un point 12°. Par analogie avec le texte français, il y a dès lors lieu d'écrire à la fin du texte néerlandais de la phrase liminaire les mots "aangevuld met" au lieu de "vervangen door".

2. A la fin de l'article 6, § 1er, 12°, en projet, il convient d'écrire "... de l'aide sociale, mais qui, en raison de sa nationalité, n'a pas droit au minimum de moyens d'existence".

Article 39

1. A la fin de la phrase liminaire, il convient d'écrire "..., modifié par la loi du 19 août 1948 et l'arrêté du Régent du 23 août 1948, les modifications suivantes sont apportées :".

2. L'article 39, 2°, du projet vise à supprimer certains mots à l'article 76, alinéa 3, des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières. Cela ne met toutefois pas fin à la discordance subsistant entre le texte français et le texte néerlandais de l'alinéa concerné, en ce qui concerne l'énumération des organes qui doivent donner un avis sur les arrêtés visés dans cet alinéa.

.../...

La réglementation gagnerait en clarté, et par conséquent la sécurité juridique serait améliorée si l'ensemble de l'alinéa 3 de l'article 76 des lois coordonnées était remplacé par une nouvelle disposition dont le texte français et le texte néerlandais concorderaient pleinement.

Article 40

1. Dans le texte français de l'alinéa en projet de l'article 3, § 2, de la loi du 4 août 1996 (article 40, § 1er, du projet), il convient, comme dans le texte néerlandais, de mentionner la date de la loi organique du Conseil national du Travail.

2. Il serait préférable que la disposition que l'article 40, § 2, du projet vise à insérer dans l'article 44 de la loi du 4 août 1996 constitue un alinéa 4 nouveau du dernier article cité. Il y a dès lors lieu de rédiger la phrase liminaire de l'article 40, § 2, comme suit :

"A l'article 44 de la même loi, il est inséré, entre les alinéas 3 et 4, un alinéa nouveau s'énonçant comme suit :".

Article 43

Il y a bien entendu lieu d'écrire "... sont remplacés par les mots "dix-neuvième mois"".

.../...

Article 44

1. Aux termes de l'article 9, § 1er, alinéa 3, en projet de la loi du 26 juillet 1996, l'employeur qui ne respecte pas les dispositions de l'alinéa 1er de cet article, est tenu de verser une cotisation à l'Office national de sécurité sociale, laquelle cotisation est destinée au régime du chômage.

Cette cotisation est décrite dans l'exposé des motifs comme une "sanction civile financière" à la charge de l'employeur ne respectant pas les dispositions relatives à la modération salariale de la loi du 26 juillet 1996, qui remplace l'amende administrative prévue par l'article 9, § 1er, existant de la loi du 26 juillet 1996.

Le fait que l'article 44 du projet supprime la référence formelle à une amende administrative, telle qu'elle apparaît dans l'article 9, § 1er, alinéa 2, existant de la loi du 26 juillet 1996, et remplace cette amende par une cotisation qui, en ce qui concerne son recouvrement et sa perception, est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, n'enlève rien à la constatation selon laquelle cette cotisation continue de présenter certaines caractéristiques d'une amende administrative.

En effet, la nouvelle cotisation constitue en fait une sanction, par l'autorité, du non-respect d'une prescription de droit public - en l'espèce la modération salariale légale - et implique tout autant pour l'employeur concerné un préjudice pécuniaire grave, la cotisation ne demeurant nullement limitée au simple montant du dépassement de la norme salariale à respecter (voir l'article 9, § 1er, alinéa 4, en projet, de la loi du 26 juillet 1996).

.../...

Dès lors, dans la mesure où la cotisation prévue à l'article 44 du projet peut être assimilée sur le plan matériel à une amende administrative, il y aura lieu d'en tirer les conséquences juridiques adéquates. L'on pensera en particulier aux garanties procédurales et matérielles de protection juridique avec lesquelles la qualification des amendes administratives doit aller de pair en vertu d'un certain nombre de conventions internationales des droits de l'homme et de la Constitution (1).

2. Selon le délégué du gouvernement, le mot "montant" vise, à l'article 9, § 1er, alinéa 4, en projet (article 44, 2°, du projet), la marge pour l'évolution du coût salarial fixée conformément aux articles 6 et 7 de la loi. Le mot "montant" ne figurant pas dans ces derniers articles, mais bien la notion de "marge pour l'évolution du coût salarial", il est préférable de remplacer, à l'article 9, § 1er, alinéa 4, en projet, les mots "le montant fixé conformément au présent article" par les mots "la marge pour l'évolution du coût salarial déterminée conformément aux articles 6 et 7".

(1) Voir entre autres, en ce qui concerne les critères de qualification d'amendes administratives et les effets juridiques liés à cette qualification, ALEN, A., "Administratieve geldboeten : hun internationaal- en internrechtelijke kwalificatie", Liber Amicorum Prof. dr. G. Baeteman, Deurne, Kluwer Rechtswetenschappen, 1997, 369-421.

3. A l'article 44, 3°, du projet, il y aurait lieu d'écrire "... le mot "entreprises" est remplacé par le mot "employeurs"".

Article 45

1. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, il faudrait remplacer les mots "de wet van 16 maart 1938" par les mots "de wet van 16 mei 1938".

En outre, la disposition en projet devrait commencer comme suit : "Article 1er. § 1er. Dans l'industrie diamantaire ...".

2. En ce qui concerne l'article 1er, § 2, alinéa 2, en projet, la rédaction suivante est suggérée :

"Le Roi peut fixer les modalités et conditions relatives à la dérogation visée à l'alinéa précédent."

3. Dès lors que l'article 1er, § 2, en projet fait mention de l'intitulé de la loi du 5 décembre 1968, il peut suffire d'écrire, au paragraphe 3, alinéa 1er, en projet "..., conclue conformément à la loi précitée du 5 décembre 1968, les limites ...".

.../...

4. Il conviendrait de rédiger le début de l'article 1er, § 4, en projet, comme suit : "Pour l'application du présent article, il faut entendre, par travailleurs, les personnes qui ...".

Article 46

Aucun des articles précédents du projet ne mentionne l'intitulé de la loi du 12 avril 1965. Par conséquent, il faut faire figurer cet intitulé dans la phrase liminaire de l'article 46. Dans la même phrase liminaire, il faut en outre remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "de wet van 21 december 1969" par les mots "de wet van 21 november 1969".

On rédigera dès lors la phrase liminaire comme suit :

"L'article 23, alinéa 1er, 3°, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, remplacé par la loi du 21 novembre 1969, est remplacé par la disposition suivante :".

Article 49

1. Selon l'article 7, § 11, alinéa 1er, en projet, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, les litiges ayant pour objet des droits résultant de la réglementation en matière de chômage sont de la compétence du tribunal du travail.

.../...

Puisque cette disposition est déjà inscrite à l'article 7, § 11, existant de l'arrêté-loi précité, il serait préférable de ne pas la reproduire dans le projet examiné. De cette manière, on évitera dès lors de devoir considérer que l'article 49 règle en outre la compétence des tribunaux du travail, c'est-à-dire une matière visée à l'article 77 de la Constitution (1).

2. Eu égard notamment à la suggestion formulée sous le point 1, l'article 49 devra être restructuré de la manière suivante :

"Art. 49. L'article 7, § 11, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ajouté par la loi du 10 octobre 1967, est modifié comme suit :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

"Les décisions prises sur ... (alinéa 2 en projet)";

2° il est ajouté un alinéa 4, rédigé comme suit :

"Dans les affaires pour lesquelles ... (alinéa 4 en projet)".

(1) A l'heure actuelle, la compétence du tribunal du travail résulte d'ailleurs déjà de l'article 580, 2° et 3°, du Code judiciaire.

Article 50

En ce qui concerne la règle énoncée au 5°, premier tiret, il convient de se demander si, par analogie avec le texte figurant en regard des deuxième et troisième tirets, il ne faudrait pas écrire "... occupant en moyenne plus de 20 et moins de 100 travailleurs, ...".

Article 51

Par souci de clarté, il y aurait lieu de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

"Pour l'application du présent article et de l'article 50, 5°, les modalités de calcul du nombre de travailleurs occupés pendant une année civile sont déterminées par le Roi."

Par ailleurs, il convient de déduire de l'exposé des motifs que les modalités concernées doivent être "identiques à celles prévues par la convention collective de travail n° 24". Sur ce point, la compétence du Roi paraît dès lors devoir s'interpréter comme une compétence (en grande partie) liée. Il est recommandé d'exprimer cette intention dans le texte même du projet.

Article 52

La référence à "l'article 66, 5°" sous le 1° est erronée et doit être adaptée.

.../...

Articles 54 à 57

L'énoncé de ces articles pourrait faire l'objet d'une amélioration en profondeur. En effet, ils apparaissent peu structurés et, de ce fait, peu clairs. Cette constatation se trouve encore renforcée par le nombre important de références internes erronées qui y figurent et qui rendent la compréhension des dispositions concernées extrêmement complexe (1).

Pour tous ces motifs, le Conseil d'Etat a élaboré, en concertation avec le délégué du gouvernement, la proposition de texte suivante en ce qui concerne les articles 54 à 57 du projet :

"Art. 54. § 1er. L'employeur qui entend procéder à un licenciement collectif, est tenu de respecter la procédure d'information et de consultation prévue en matière de licenciement collectif, ainsi que le prescrit une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail.

A cet égard, l'employeur doit remplir les conditions suivantes :

- 1° il doit présenter au conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, à la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, aux travailleurs, un rapport écrit dans lequel

(1) Voir l'article 55 et sa référence aux articles 68 et 70, ou l'article 56 et sa référence aux articles 70 et 71. L'article 57, lui aussi, fait erronément référence aux articles 70 et 71.

- il fait part de son intention de procéder à un licenciement collectif (1);
- 2º il doit pouvoir apporter la preuve qu'à propos de l'intention de procéder à un licenciement collectif, il s'est réuni avec le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, avec la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, avec les travailleurs;
- 3º il doit permettre aux membres du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, aux membres de la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, aux travailleurs, de poser des questions à propos du licenciement collectif envisagé et de formuler des arguments ou de faire des contre-propositions à ce sujet;
- 4º il doit avoir examiné les questions, arguments et contrepropositions visés au 3º et y avoir répondu.

L'employeur doit apporter la preuve qu'il a satisfait aux conditions visées à l'alinéa précédent (2).

-
- (1) Selon l'exposé des motifs, ce rapport doit également porter sur "le contexte dans lequel ce licenciement aura lieu". Si l'on souhaite y faire référence de manière expresse dans le projet, il faudra compléter l'article 54, § 1er, alinéa 2, 1º, sur ce point.
- (2) La règle énoncée à l'article 55, alinéa 4, dernière phrase, en projet, selon laquelle le Roi peut prévoir, après avis du Conseil national du travail, une autre procédure permettant d'établir que l'employeur a satisfait aux conditions concernées, n'a pas été maintenue dans la proposition de texte établie en concertation avec le délégué du gouvernement.

.../...

§ 2. L'employeur doit notifier le licenciement collectif au fonctionnaire désigné par le Roi. Cette notification doit confirmer que les conditions visées au § 1er, alinéa 2, ont été remplies.

Une copie de la notification est communiquée, le jour de son envoi au fonctionnaire visé à l'alinéa 1er, au conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, à la délégation syndicale, et est affiché dans l'entreprise. En outre, une copie est envoyée, le jour de l'affichage, par une lettre recommandée à la poste, aux travailleurs qui font l'objet du licenciement collectif et dont le contrat de travail a pris fin le jour de l'affichage.

Art. 55. Le travailleur licencié ne peut contester le respect de la procédure d'information et de consultation que pour le motif que l'employeur n'a pas observé les conditions visées à l'article 54, § 1er, alinéa 2.

Le travailleur licencié ne peut plus contester le respect de la procédure d'information et de consultation si les représentants des travailleurs au conseil d'entreprise, ou à défaut de celui-ci, les membres de la délégation syndicale ou, à défaut de celle-ci, les travailleurs qui devaient être informés et consultés, n'ont pas notifié d'objections à l'employeur à propos du respect d'une ou de plusieurs conditions prévues à l'article 54, § 1er, alinéa 2, dans un délai de 30 jours à compter de la date de l'affichage visé à l'article 54, § 2, alinéa 2.

.../...

Dans un délai de 30 jours à compter de la date de son licenciement ou à partir de la date à laquelle les licenciements ont acquis le caractère d'un licenciement collectif, le travailleur licencié doit informer l'employeur, par une lettre recommandée à la poste (1), qu'il conteste le respect de la procédure d'information et de consultation.

Art. 56. § 1er. Si, pour le travailleur licencié qui conteste le respect de la procédure d'information et de consultation, un délai de préavis est en cours ou doit encore prendre cours, ce délai de préavis est suspendu, pour autant que la contestation soit fondée, à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi de la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 55, alinéa 3.

La suspension visée à l'alinéa précédent prend fin 60 jours après la notification, visée à l'article 54, § 2, alinéa 1er.

§ 2. Pendant la période de suspension du délai de préavis, visée au § 1er, le travailleur a le droit, à partir de la date à laquelle ce délai de préavis serait venu à expiration sans la suspension, de mettre fin au contrat de travail sans préavis ni indemnité.

(1) La proposition de texte ne précise pas, à la différence de ce que prévoit l'article 54, alinéa 2, en projet, que la lettre recommandée à la poste sortit ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition.

Art. 57. § 1er. Si le contrat de travail du travailleur licencié qui conteste le respect de la procédure d'information et de consultation, a pris fin, ce travailleur doit demander en outre, dans la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 55, alinéa 3, la réintégration dans son emploi.

§ 2. Si la contestation de la procédure d'information et de consultation est fondée, l'employeur doit réintégrer le travailleur licencié dans un délai de 30 jours suivant le troisième jour ouvrable après l'envoi de la lettre recommandée à la poste, visée à l'article 55, alinéa 3. L'employeur est tenu, en outre, de lui payer la rémunération perdue à partir du jour où le contrat de travail a pris fin.

§ 3. Si l'employeur ne procède pas, dans le délai prévu au § 2, à la réintégration du travailleur licencié, il est tenu de lui payer, sans préjudice des indemnités dues en cas de licenciement, sa rémunération en cours, au sens de l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pendant une période commençant le jour où le contrat de travail prend fin et se terminant 60 jours après la notification, visée à l'article 54, § 2, alinéa 2. Si le contrat a été conclu pour une durée déterminée ou un travail nettement défini, cette période prend fin à la date de l'échéance de ce contrat.

§ 4. Si, pendant la période de suspension du délai de préavis, visée à l'article 56, § 1er, l'employeur met immédiatement fin au contrat de travail, les §§ 2 et 3 du présent article s'appliquent également".

.../...

Articles 58 à 61

1. Ces articles constituent le chapitre VII du projet. L'intitulé de ce chapitre est toutefois incomplet, dès lors que le chapitre règle également l'entrée en vigueur du chapitre IV. Par conséquent, il faudrait écrire à la fin de l'intitulé "... et des chapitres IV et VI".

2.1. On n'aperçoit pas clairement pour quel motif les paragraphes 2 et 3 de l'article 58 doivent prévoir une règle spécifique d'entrée en vigueur qui déroge à la règle générale formulée au paragraphe 1er. Le manque de clarté est encore aggravé par la constatation que l'article 10bis existant de la loi du 3 juillet 1978, auquel les paragraphes 2 et 3 font référence, concerne des contrats qui peuvent être conclus jusqu'au 31 décembre 1997 au plus tard, alors que, conformément à l'article 58, § 1er, le nouvel article 10bis - qui correspond dans une large mesure à la disposition existante - n'entrera en vigueur que le 1er janvier 1998.

Il faudrait à tout le moins expliciter dans l'exposé des motifs pour quelle raison l'entrée en vigueur est réglée d'une manière diversifiée.

2.2. Par souci de clarté, il conviendrait de rédiger le début de l'article 58, § 2, comme suit : "Par dérogation au § 1er, l'article 12 s'applique immédiatement aux contrats ...".

.../...

2.3. Compte tenu de la clarification donnée dans l'exposé des motifs, il faudrait, semble-t-il, écrire à l'article 58, § 3 "... à l'ensemble des contrats à durée déterminée successifs, pour autant que le premier contrat ait été conclu avant le 1er janvier 1998 et que toutes les conditions fixées par ou en vertu de cet article, soient remplies".

Article 59

1. L'alinéa 1er confère un effet rétroactif à divers articles du projet. Il est recommandé de fournir, à ce propos, les éclaircissements voulus dans l'exposé des motifs (1).

Il convient, en effet, de ne pas perdre de vue que, par la suite, l'admissibilité de l'effet rétroactif pourra être contrôlée tant par la Cour européenne des droits de l'homme que par la Cour d'arbitrage.

(1) Ainsi, on pourrait expliciter, par exemple, que l'article 49 du projet, qui modifie notamment un certain nombre de délais de recours devant le tribunal du travail, rétroagit au 1er janvier 1997, étant donné que la loi du 11 avril 1995 visant à instaurer la charte de l'assuré social est entrée en vigueur à cette date et que l'article 23 de cette loi prévoit les délais que l'article 49 du projet vise à inscrire à l'article 7, § 11, alinéa 2, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

2. En ce qui concerne l'alinéa 2, la rédaction suivante est suggérée :

"Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 7, § 11, dernier alinéa, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ajouté par l'article 49 de la présente loi, n'entrera en vigueur qu'à la date fixée par le Roi".

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw M.-R. BRACKE,
Madame

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs P. LEMMENS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

M.-R. BRACKE